

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. 表格样本, 仅供参考. 为了提供便利, 表格采用双语格式, 但向法院提交的表格必须用英语填写。



巡回法院

City/County
市/县

, MARYLAND 州

Located at

地点

Telephone

电话

Court Address
法院地址

Case Number

案件编号

Plaintiff
原告

vs.
诉

Defendant
被告

Street Address
街道地址

Street Address
街道地址

City, State, Zip
城市、州、邮政编码

Telephone
电话

City, State, Zip
城市、州、邮政编码

Telephone
电话

E-mail
电子邮箱

E-mail
电子邮箱

**REQUEST FOR ALTERNATE SERVICE AND AFFIDAVIT –
CHILD SUPPORT MODIFICATION
替代送达申请和宣誓书 – 子女抚养费修正
(Md. Rule 9-202.1)
(马里兰州规则)第 9-202.1 条)**

NOTE: Use this form if you filed a motion to modify child support and have been unable to serve the opposing party because: (1) their current address is unknown (2) you tried but were unable to serve them or (3) service is impracticable (not feasible) for some other reason. If the Child Support Administration is collecting child support in your case, serve a copy of this request with a signed affidavit on the local child support office by first-class mail.

注:如果您提出了修改子女抚养费的动议,但由于以下原因无法向对方当事人送达,请使用此表:(1) 对方当事人的当前地址不详(2) 您已尝试送达但未能成功,或(3) 因其他原因导致送达不可行(不切实际)。如果子女抚养管理局正在为您的案件收取儿童抚养费,请将本申请副本连同已签名的宣誓书以普通邮件形式送达当地的子女抚养办公室。

I, _____, state that:
Name

本人, _____, 声明:
姓名

1. I filed a motion to modify child support with the Circuit Court for _____
City/County

on _____ .
Date

我向巡回法院提出了修改子女抚养费的动议, 要求 _____
市/县

于 _____ 。
日期

2. The Child Support Administration is is not responsible for collecting child support in this case.
在此情况下, 子女抚养管理局 ☐ 则 ☐ 不负责收取子女抚养费。

If the Child Support Administration is collecting child support in your case, complete the Certificate of Service on page four (4) of this form.

如果子女抚养管理机构在您的案件中收取子女抚养费, 请填写本表第四 (4) 页的送达证明。

3. I have not seen the opposing party since _____ and have not been able to serve the

Date

opposing party because (*check all that apply and attach Financial Statement, if required*):

我自此再未见过对方当事人, _____ 也未能完成送达

日期

对方当事人, 因 (*请勾选所有适用项, 并在必要时附上财务报表*):

I do not know the opposing party's current address.

☐ 我不知道对方当事人的当前地址。

They have no fixed address.

☐ 他/她没有固定地址。

They are no longer in the U.S., because:

☐ 他/她不在美国了, 因为:

I do not know where they are working.

☐ 我不知道他/她在哪里工作。

I have no current address for close relatives.

☐ 我没有其近亲的当前地址。

I have no money to hire a private investigator or lawyer to find them, as indicated in the attached Financial Statement.

☐ 我没有钱去雇佣私人侦探或律师去找他/她, 具体情况见所附的财务报表。

I have no money to do service by publication, as indicated in the attached Financial Statement.

☐ 我没有钱通过刊登公告的方式来完成送达, 具体情况见所附的财务报表。

I have tried but have been unable to serve the opposing party after reasonable good faith efforts to do so.

☐ 我已尝试向对方当事人送达, 但经过合理的善意努力仍无法送达。

It is impracticable (not feasible) for me to serve the opposing party because:

☐ 我无法(不具可行性)向对方当事人送达文件, 原因如下:

4. I have made the following attempts to locate the opposing party to serve them with the motion to modify child support and summons but have been unable to do so. Specifically, I (*check all that apply; attach appropriate documents*):

我已做出以下尝试以找到对方当事人, 向其送达修改子女抚养费的动议和传票, 但一直未能如愿。具体而言, 我 (*请勾选所有适用项并附上相关文件*):

tried to text the opposing party at the following number(s):

☐ 曾尝试通过以下号码向对方当事人发送短信:

tried to e-mail the opposing party at the following e-mail address(es):

☐ 曾尝试通过以下电子邮件地址向对方当事人发送电子邮件:

searched for the opposing party on the Internet (Facebook, Google, Instagram, etc.).

☐ 曾通过互联网(Facebook、Google、Instagram 等)搜索对方当事人信息。

Attached are results of those searches.

☐ 查询结果已附上。

searched the opposing party's name in the Maryland Judiciary Case Search website.

☐ 曾通过马里兰州司法案件搜索网站搜索对方当事人姓名。

Attached are results of those searches.

☐ 查询结果已附上。

contacted the Child Support Administration and learned the following:

☐ 联系了子女抚养费行政管理部门, 并了解到以下情况:

tried to serve the opposing party at

☐ 曾尝试按以下地址向对方当事人送达文件:

Address
地址

but they have avoided service by

但对方当事人通过以下方式拒绝接收:

tried to serve the opposing party by certified mail at their last known address _____
times. Attached is/are Affidavit(s) of Service.

☐ 曾尝试通过保证邮件向对方当事人最后已知地址时间送达文件_____ 送达证明书已附上。

tried to get the opposing party's current address by contacting the following relative(s) or friend(s):

☐ 曾尝试通过联系以下亲友来获取对方的当前地址:

Name(s)
姓名

Method of Contact
联系方式

Date of Response
回复日期

Attached are copies of those letters, e-mails, text messages, mail return receipts, Affidavit(s) of Service, and responses received.

此等信件、电子邮件、短信信息、邮件回执、送达证明书和已收到回复的副本已附上。

tried to get the opposing party's current address by sending a letter to their last known employer, _____

Name of employer

on _____, and _____ received a reply (*attach copies of that letter, mail*

Date sent

return receipts, Affidavit(s) of Service, and response) _____ did not receive a reply.

☐ 曾尝试通过寄信给对方当事人最后已知的雇主来获取对方当事人的当前地址, _____

寄信日期为 _____, 且 ☐ 收到了回复 (附上信件、邮件回执、送达证明书和回复的副本) ☐ 未收到回复。

hired a private investigator or lawyer who was unable to locate the opposing party as shown on the attached affidavit.

☐ 雇佣了私人侦探或律师, 但他们未能找到对方当事人, 详见所附宣誓书。

searched an online telephone directory, attached are the results.

☐ 搜索了在线电话簿, 结果已附上。

contacted the Military Worldwide Locator for the opposing party's branch of the armed services and have learned the following:

☐ 联系了全球军事查询系统以查询对方当事人所属武装部队, 并得知以下情况:

asked the following former neighbor(s) of the opposing party at their last known address, as indicated on the attached affidavit(s) signed by that/those neighbor(s):

☐ 询问了对方当事人最后已知地址的以下前邻居, 相关情况见所附的经这些邻居签署的宣誓书:

tried the following to get the opposing party's current address:

☐ 曾尝试通过以下方式来获取对方当事人的当前地址:

other (describe):

☐ 其他 (请说明):

5. While I have not been able to locate the opposing party to serve them with the motion to modify child support and summons, I believe I can provide them with notice of this action through the following method(s):
虽然我无法找到对方当事人, 向其送达修改子女抚养费的动议和传票, 但我相信可通过以下方法向其提供此诉讼的通知:

electronically by:

☐ 通过电子方式:

e-mail at _____
☐ 电子邮件 _____
text message at the following number _____
☐ 请发送短信至以下号码 _____
social media (*describe*):
☐ 社交媒体 (*请说明*):

by the following other method(s):
☐ 通过以下其他方法:

I believe these methods will work, because:
我相信此类方法是有效的, 因为:

FOR THESE REASONS, I request that the court order service by electronic means or other method calculated that the court may deem appropriate to give the opposing party actual notice of this action.

基于上述理由, 我请求法院命令通过电子方式或法院认为适当的其他计算方式送达, 以便对方当事人获得关于本诉讼的实际通知。

AFFIDAVIT **宣誓书**

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

本人郑重声明, 据本人所知、所晓、所信, 本文件内容属实, 如有不实, 愿按伪证罪论处。

Date
日期

Signature
签名

Telephone Number
电话号码

Printed Name
打印姓名

E-mail
电子邮箱

Street Address
街道地址

Fax
传真

City, State, Zip
市、州、邮政编码

Complete this section if the Child Support Administration is responsible for collecting child support payments in your case.
如果子女抚养管理局负责收取您案件中的子女抚养费, 请填写本部分。

CERTIFICATE OF SERVICE
送达证明

I certify that I served a copy of this Request for Alternate Service and Affidavit – Child Support Modification and any attachments by first-class mail, postage prepaid, on _____ to: _____
Date

我证明, 已通过预付邮资的普通邮件将本替代送达申请和宣誓书 – 子女抚养费修正及任何附件的副本送达以下地址: _____
日期

Child Support Administration for
子女抚养管理

City/County
市/县

Street Address
街道地址

City, State, Zip
市、州、邮政编码

Date
日期

Signature of Serving Party
送达方签名